Ն° 9672 — 1917 ՄԱՅԻՍ 26—8 ՅՈՒՆԻՍ — ՃՈՒՄԱԱ — 8 ՀԱԶԻՐԱՆ 1333 — 33ինճի ՍԵՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

20 ՓԱՐԱ — Թարիխը թէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جيوهلك
مؤسسى ديكران جيوهلك
بك اوغلنده كوچك پارمق قپوده ايبل
سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرۀ مخصوصه سنده

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պէյօղլընտա Քիւչիւք Բարմագ Գաբուսա
Իպիլ սօգաղընտա Նօ. 13

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԸ.— Սէնէյիք 130, ալթը այլըգ 70, իւչ այլըգ 40:

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

7 Յունիս 1333 թարիխլի գարարկեահը ումումիյենին թէպլիղը ռեսմիսի տիր:

1.— Գաֆգաս ճէպհէսինտէ.— Էհէմմիյէթսիզ քէշֆ գօլը միւսատէմէթը օլմուշ վէ պիր գաչ էսիր Ռուսլար թարաֆընտան վաքի թօբճը աթէշի իճրա իտիլմիշ տիր:

2.— Սինա ճէպհէսինտէ.— Միւթէատիլ թօբճը աթէշինտէն պաշգա հիչ պիր մուհարէպէ ֆաալիյէթի օլմամըշ: Քէշֆ գօլլարըմըզտան պիրի պիր Ինկ. բօսթասընը պասգըն իլէ գիւլլէ թէլէֆ իթմիշ վէ իւչ էսիր կէթիրմիշ տիր: Մ.

ԻԼՀԱԳԸՆ ՏԷՕՐԹ ՆԷՎԱԼԷՐԻ

—օ—

Պու կիւնքի «Հիլալ»տան.—

Ինկ. Ավամ գամարասընտա պիւթիւն մէպուսլարտէն զիյատէ ըն էհէմմիյէթլիսի պուլունան սուլհ հագգընտա աթիրէն պէօյլէ մինագաշալար վուգու պուլմուշ տուր: Պու մինագաշա՝ սուլհփէրվէր մէպուսլարընտան Սնօվտէն վէ Լաս Ըմիթին՝ Ռուս հիւքիւմէթինին «պիլա թազմինաթ վէ պիլա իլհագ պիր սուլհ» ուսուլիւնէ միւշապիհ Ինկիլթէրրանըն տա պէյանաթտա պուլունմասընա տայիր վէրտիքլէրի թագրիրտէն իլէրի կէլմիշ տիր: Ուզուն վէ հարարէթլի օլան պու մինագաշաթ էսնասընտա պիրի Լօրտ Ռօպէրթ Սէսիլ վէ տիկէրի սապըգ պաշ վէքիլ վէ լահզ մէճլիսը մէպուսանտաքի սէրպէստի էֆքերիյէթ րէիսի Մ. Ասքիթ թարաֆլարընտան իքի պէօյլէ նութգլար իրատ օլունմուշ տուր: Մ. Ասքիթէ կէօրէ, 4 նէվ իլհագ վար տըր: Պունլարտան պիրինճիսի՝ մաղլուպ գավմլարը ամիրիյէթը մաղլուպաթա գուլլանմագ վէ օնլարըն ըգտըրապլարընա պիր նիհայէթ վէրմէք մագսատիյլէ իլհագլար տըր: Իքինճի նէվ իսէ սունի պիր սուրէթտէ այրըլմըշ օլան միլլէթլէրի պիրլէշտիրմէք. Իւչիւնճի նէվ զարուրի ասքէրիէճէյի մէվգիլէրը թէարրուզ իչին տէյիլ, միւսթագպէլ պիր թէարրուզա գարշը միւտաֆէաի նէֆս իչին իլհագլար տըր: Տէօրտիւնճի նէվ իսէ Մ. Ասքիթ չու սօրթա թավսիֆ իտիյօր. «Արազիյի թէվսի իթմէք վէ սիյասի վէ իգթիսատի ճէ պէօյլէ մագսատիյլէ ֆիթուհաթ»: Մ. Ասքիթ սօնրա պունլարտան հէր պիրի հագգընտաքի միւթալէաթընը շու սօլտա թարիֆ իտիյօր. «Պու իւք իւչ իլհագլար թէմամըյլա մէշրու տըր վէ Ռուս հիւքիւմէթի քէնտիսիյլէ պէրապէր իլհագլարա գարշը օլտուղըմըզը սէօյլէմէկի թալէպ իթմէքլէ, պու՝ 4ինճի նէվին սըրըը մունէասըպլա իլհագ տէմէք օլմալը, խանի թէվսիի արազի վէ սիյասի վէ իգթիսատի ճէ պէօյլէ մագսատիյլէ ֆիթուհաթ անլամալը տըր: Պիւթիւն մէճլիսը մէպուսան ալգըշ, պիւթիւն մէմլէքէթտէ վէ միւթթէֆիգ մէմլէքէթտէ էմինիմ քի պունը թագտիր էտէճէք վար տըր: Իթիլաֆըն մէգսատլարը օլտուղունու իլհագ օլունմալը չու սըրրատա, պիլմէլի Ռուս տէմօգրասի ասըմլարըմըզ արասընտա սուլհըն ումումի խաթլարը հագգընտա պիր ֆարգ գալմամըշ տըր»: Պիզ՝ Մ. Ասքիթին պու ֆիքրլէրինի խագմագան մագսատըմըզ՝ օնըն սէօզլէրինին պիր էհէմմիյէթը մախսուսէսի օլտուղը իչին տիր: Շունը սէօյլէմէյէ հաճէթ տէյիլ քի, սապըգ պաշ վէքիլ Ռուսիայը չիմտի խարիճ իտէնլէրի մէմնուն վէ Իթիլաֆըն հարպ գայէլէրինի թէպտիլ իթմէք իչին բասընթըլէրինի թէլիգէյէ գօյմըշ տըր: Տէրհալ սէօյլէյէլիմ քի, պու թէպտիլ թէչէպպիւսի արզու օլունան նէթիճէնին աքսինի կէօսթէրէճէք տիր:

ՌՈՒՍ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ԹԷՔԼԻՖԼԷՐԻ

Պու կիւնքի «Թանին»տէն.—

Ճինէվրատան պիլտիրիլիյօր. Ռուսիայա մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կիթմիշ օլան Ֆրանսըզ սօսիալիսթլէրինտէն Գաշէն վէ Մօթէ՝ Պէթէրսպուրկտան ավտէթլէրինտէ Ռուս հիւքիւմէթինին Թալէպլէրինի հավի օլարագ քէնտիլէրինէ վէրիլմիշ թէգրիրը՝ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ թէվտի իթմիշլէր տիր: Ռուսիանըն պու թէքլիֆաթը սուլհըն էն ուսուլի էսասլարընը իհթիվա իթմէքտէ տիր: Պու էսասլար շունլար տըր. Միլլէթլէրին մուգատտէրաթընը միւսթագիլլէն հալլ իթմէք, միլլիյէթլէրին մուխթարիյէթի: Պու չարթլար Պէլճիգա, Սըրպիսթան, Լէհիսթան, Ֆինլանտիա, Ալզաս-Լօրէն, Շլէզվիք, Հօլշթայն, Լիթուանիա վէ Ուգրանիայա աիտ տիր: Պու մատտէլէրտէն սօնրա Ռուսլար թարաֆընտան ուսուլի թէրքը թէսլիհաթ, տէնիզլէրին սէրպէսթիսի, հէր քէսին իգթիսատէն սէրպէսթ ինքիշաֆը, վէ խաֆի տիբլօմասինին լաղվը թալէպ իտիլմէքտէ տիր: 3ինճի վէ 4ինճի մատտէլէրտէ սօսիալիսթլիկին թէէսիսի վէ հարպ մէսուլիյէթինին թայինի իսթէնմէքտէ տիր: Պու խուսուսա տայիր Պէրնտէն կէլէն թաֆսիլաթա կէօրէ, Ֆրանսա հէյէթը նուզզարը կէչէն հաֆթա րէիսը Բալէօլօգ Բէթանգուրթին րիյասէթի ալթընտա թօպլանարագ, հարպ գայէլէրի հագգընտա Ռուսիանըն Ֆրանսայա պիլտիրտիկի թէքլիֆաթը թէտգիգ իթմիշ տիր: Ռուսիանըն թէքլիֆլէրի արասընտա Ալզաս-Լօրէն մէսէլէսինին րէյը ումումի իլէ հալլ իտիլմէսի արզուսը տախի պուլունմագտա տըր:

ԻԼՃԷՆՊԻԷ ՀԷՎԱՏԻՍԻ

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՌԱՊՕՐԸ.— Պրէնս Ռուբրէխթ կրուպը՝ Էբիր իլէ Արմանթիէր արասընտա տա տիւն թօբճը մուհարէպէսի՝ շիտտէթինի թախֆիֆ իթմէքսիզին տէվամ իթմիշ: Պու սահ...

(bottom of column 3 continued) ...պահ վասի մըգեասատագի ինֆիլագլարտան վէ սօն տէրէճէ շիտտէթլի սըզըը թօբճը աթէշինտէն սօնրա խաբըլան Ինկ. բիյատէ հիւճումլարը իլէ Ֆլանտրտա պէօյլէ պիր մուհարէպէ օլտու: Լա Պասէ գանալընտան Սգարբըն ճէնուպ սահիլինէ գատար օլան ճէպհէտէ աթէշ ֆաալիյէթի տէվամ իթմի: Հօլլօշ, Լօս, Լիէվէն, Ռու ճիվարլարընտա պու կիւն չաֆագտան էվվէլ շիտտէթլի միւնֆէրիտ Ինկ. հիւճումլարը աղիմ գալտը:

Ալէման վէլիահտը կրուպընտա.— Աչագը Ռէն սիլսէլէսինտա աուքէրի Պինոն ժուլի խօլը պօյընտա կէօյիւս կէօյիւտէ հարպ իտէրէք Ֆրանսըզ սիբէրլէրինտէն պիր մըգտար էսիր խագալըյըպ տիւշմանըն նագարը պըզգաթընը ճէլպտէն սօնրա սապահ էրքէն Մայնիկէն, Հանօվէր, Շլէզվիկ-Հօլշթայն, Պրանտէպուրկ ալայլարը ագսամը Շըմէն տէ Տամսա տիւշման մէվգիլէրընտան իքի քիլօմէթրօ վիւսաթընտաքի արազի իսթիլա իթմիշլէր տիր: Թօբճը, լաղըմ մաքինասը՝ Թայյարէլէրին միւէսսիր խարտըմըյլա վէ իսթինգեամ ասքէրինին վէ պիլխասսա սօն հաֆթալարտաքի կէօյիւս կէօյիւսէ մուհարէպէլէրտէ չէարպըշըգ կէօսթէրէն 8ինճի հիւճում թապուրընընրիֆագաթընտաքի պէօյիւք պէրիմիզ տիւշմանըն անուտանէ մուգավէմէթինտէն սօնրա, քէնտիլէրինէ թային օլունան հէտէֆը հարաքէթը զապթ իթմիշլէր: (Թէլէկրաֆ պուրատա նօգսան տըր) կէճէ կէճ վագթլարա գատարէն չէտիտ մուհարէպէտէ տիւշմանըն խագրըը չէտիտ աթէչ իլէ չիտտէթլի խան հիւճումլարըն ճիւմլէսի բիւսկիւրթիլմիշ տիր: Տիւշմանտան 14 զապիթ վէ 543 ասքէր էսիր ալընմըշ վէ պիր բէվօլվէր թօբը իլէ 15 միթրայէօզ վէ միւթէաատիտ պօմպա աթէթի իգթինամ իտիլտի:

Տիւգ Ալպրէխթ կրուպընտա.— Տիւն 8 տիւշման թայյարէսի խագպթ իտիլմիշ տիր: Պունլարտան պիրի միւլազիմ Ֆօս թարաֆընտան տիւշիւրիւլմիշ օլուպ, պէօյլէճէ մուվաֆֆագիյէթինին իհրազ իթտիկի հավայի մուզաֆֆէրիյէթ 33է պալիղ օլմուշ տըր: Գ.

ԻՀԹԻՔԵԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Թէվֆիգ Փաշ.—Փանունըն վէրտիկի սէլահիյէթինէ իսթինատէն, մէնը իհթիքեար հէյէթինճէ վէրիլէն էմիրլէրի վագթընտա վէ հարֆը հարֆինա իճրա իթմէյէն Թիւճճար վէ էսնաֆըն, պիլա րահմ վէ չէֆգաթ, թէճզիյէ իտիլէճէք...

ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ ՕՏԱՍԸ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

—օ—

11.— ՕՐԹՕԼԱ ՎԷ ԳԱՍԹԱ ՆԷՏ

—)(օ)(—

Սօնրա պիր սիւքիւնէթ հիւքմ սիւրտիւ: Հէր իքի թարաֆ պիլա հարաքէթ գալտըլար վէ կիւնիւն տօղտուղընա պագըլար:

— Փանուն նամընա, թէքրար իթտի Գաբրիէլ խիւզնէ վէ տաքին պիր սէտա իլէ... գանուն նամընա տուրունըզ:

— Նէ՞ գանունը .՝ պիզ գանունը իսթիհզա իտէրիզ, տէտի գաչագճըլարտան պիրի ֆրանսըզճա չէթին պիր սէտա իլէ: Պիզ կէչէճէկիզ վէ պիզէ գարշը կէլէնին վայ պաշընա... հայտի իլէրի...:

Այնը զէմանտա գաթըրլարըն արգասընտան տէհշէթլի պիր սիլահ թաթլաթմա իւշ տէ գուրշունլարտան հիչ պիրի կէօմրիւքճիլէրէ թէսատիւֆ իթմէտի: Քօնտէքի գաթըրլար իլէրքէրէք տէօրթ նալա գօշմագա պաշլատըլար: Պունլարտան պիրինին խիւքմէ պէրապէր հէնտէքէ տիւշմէսինտէն հասըլ օլան տէհշէթլի պիր սէտա իշիտիլտի:

— Սիլահ չէքմէյինիզ, տէյու Գաստանէտ քէնտի ատամլարընա էմր իթտի... սիլահ չէքմէք մէնու տըր... գաթըրլարը թութունըզ, էն մուհիմ չէյ օ տըր... օնլար կէչմէմէլի տիրլէր:

Գասթանիէյա պիզզաթ քէնտիսի պիրինճի գաթըրըն պաշընտան խագալայարագ, լաքին գաչագճըլարըն իքինճի պիր սիլահը պաթլամա վէ կէօմրիւքճիլէրտէն պիրի խէրէ սէրիլտի:

— Էյի պագըն, տօղրու սիլահ չէքին, տէտի այնը սէտա, կէօմրիւքճիլէրէ խօլիւմ... աթէ՛շ:

Իւչիւնճի տէֆա օլարագ Գասթանիէտ վէ ատամլարընըն էթրաֆընտա գուրշունլար խաչ տէ գուրշունլարտան տարմա, Գաբրիէլ տայմա,

— Տըգգաթ իտին, չօճուգլա՛ր, պըրագմայընըզ քի գաչսընլար... տէյու թէքրար իտիյօր իտի:

Գաթըրճըլար խապէրսիզ օլմագլա, հէման բէյիլէրինինէ խարտըմընա գօշտուլար: Միւլազիմ պիր ազ աչաղըտան խօլը քէսիփ գաչագճըլարը արգատան գուչաթմըշ իտի: Պու սար խօլտա տէհշէթլի պիր միւսատէմէ պաշլամը գաչագճըլար՝ հէման ուզուն պուչագլարընը չէքիփ կէօմրիւքճիլէրէ հիւճում իթտիլէր: Պու իշ բէք զըպա սիւրտիւ, կէօմրիւքճիլէրին մըգտարը՝ գաչագճըլարտան բէք չօգ օլուպ, պու սօնրաքիլէր քահէնէճամթը սէլամէթի ֆիրարտա արայըպ, օ կիւզէլ խիւքլէրինի թէրք իթմէք քէնտիլէրի իչին քէտէրլի օլմագլա պէրապէր, գաչագճըլարըն բէխսի.

— Ճանընը գուրթարան գաչսըն, տէյու նիտա իթտի:

Օ զէման կէօմրիւքճիլէր՝ Գաթալանիլըլարա խաս օլան ինանըլմազ պիր սիւրաթլա գաչագճըլարըն գաչտըգլարընը կէօրտիւլէր: Պիր գաչ խարալըտան մաատա պիւթիւն գաչագճըլար անը վահիտտէ գայպ ու նապէտիտ օլմուշլար իտի:

Գաբրիէլ Գասթանիէտ պիր գայա իւզէրինէ չըգըպ մայէթինտէքի ասքէրէ գաթըրլարը խիւզլէրիյլէ թօփլատըգ կէթիրմէլէրինի էմր իթտի:

Տէրհալ կէօզիւ մաքինավարի պիր սուրէթտէ իքի գայա արասընտաքի խարըգա տէօնտիւ: Զանն իտէրին օրատա պիր չէյլէր բարըլտայօր իտի: Պէյազ քիւչիւք պիր տիւման կէօրիւնտի վէ անը վահիտտէ պաշընըն իւսթիւնտէն պիր գուրշուն կէչիյօր գալտըգ կէօմիւրտի:

— Յավաշ սէնի... տէյու նիտա իթտի վէ հիտտէթինտէն խալընըզճա հայտուտըն արգասընտան գօշտու հայտուտ տաղըն խաթծլարընտան գաչմագտա իտի: Հէման րէվօլվէրինի չէքիփ աթանագ իտի, լաքին գանուն՝ տէնճագ նաչար գալտըղը զէման սիլահ իսթիմալինէ միւսաատէ իտիյօր իտի:

(Տէվամը) [53]

չիտէթլէ թէճզիյէ Ֆիտիլէճէքլէրինի ֆութլա եազմըշ իտիք, պու կիւնտէ մաղազալարընտաքի մալլարա էթիքէթ գոյմատըգլարը իչիւն թէվֆիք իտիլէնլէրին աթիտէքի լիսթասընը «Թանին» նէշր իտիյօր։

1.—Սկիւտարտա Մահմուտ Շէվքէթ բաշա բարգը չարշըսընտա պագգալ Մէհմէտ Ռիֆաթ։ 2.—Սկիւտարտա Զապըրճը Հասան բաշա մահալլէսինտէ պագգալ Բէթրո։ 3.—Սկիւտարտա Տօզանճըլարտա պագգալ Մէհմէտ։ 4.—Սկիւտարտա Եէնի Մահալլէտէ աթթար Նիգօղլի վէլէտը Թանաշ։ 5.—Սկիւտար չարշըսընտա զիւճճաճիյէ Թիճարէթիյէ մէշղուլ Տիմիսթօքլի վէլէտը Լիզօր։ 6.—Մահալը մէզքիւրտէ զիւճճաճիյէճի Ցակոբ վէլէտը Մկրտիչ։ 7.—Մահալը մէզքիւրտէ զիւճճաճիյէճի Եօրկի վէլէտը Եանի։

Վէսիքասընը բաթիոգա վէ պասմա սաթըգլարը իչիւն թէվֆիք իտիլէնլէր։

8.—Մահմուտ բաշատա պասմաճը Աչիլի վէլէտը Խրիսթօ։ 9.—Գալաթատա Թօքճըլար ճատտէսինտէ մանիֆաթուրաճը Ժան Ժագօվիչ.

Զէնճիրլիմէ մուամէլաթընտա կէօսթէրտիքլէրի միւշքիլաթատան տօլայը թէվֆիք իտիլէնլէր։

10.—Եէնի բօսֆորանէ արգասընտա Էսկի թէրզի խանընտա Հանրի Բէրզանթա։ 11.—Սթանպօլատա Ցակոբեան խանընտա Գրիգոր Ֆընտըգեան։ 12.—Ասմա ալթընտա Եօզղատը Մոհմուտ Սաադը էֆ.։ 13.—Եէնի Ճամիտէ մանիֆաթուրա թիճարընտան Նիգօղի Եանօղուլօ։ 14.—Սթանպոլտա Զիչէք բազարընտա Խայիմ վէ Գօհէն մախտումլարը։ 15.—Տէրսաատէթտէ Ֆինճանճըլարտա Ֆրէսգօ խանընտա Իսագ Ամպրան։ 16.—Տիւլպէնտիլէրտէ Գայսէրիլի մէշին թիճարը Բաֆայէլ Կարապետեան։ 17.—Գալաթատա Մօմիանէտէ Ատա խանընտա Թէրզի Ֆօթիատիս։ 18.—Սեմեան խանընտա Սամի Ալգալայ։ 19.—Թանիա սօգաղընտա Ավրամ Պ. Էլիաքիմ մախտումլարը։ 20.—Սիրքէճիտէ Նէմլիզատէ խանընտա Մօրտախայ Գօհէն։ 21.—Հաճօքուլօ խանընտա Իսագ Մէրճիմէքեան։ Թ.

*** «Իգդամ» իքի կիւն զարֆընտա իտիլէն չիքեայթ իւզէրինէ քէնտիլէր։ Նէ իատէ իտիլէն մալլարըն պէտէլինի վէրմէյէն 30 քիչինին թէվկըֆ օլընաբզընը, պունլարատան պիր գըսմընն Քէվզիֆլէրինատէն սօնրա բարայը վէրիպ թախլիյէ օլընաբզլարընը։ պիր գըսմընն իսէ, բարասըզլըգլարընատան պահալա ինատ իթթիքլէրի իչիւն, տիվանը հարպա թէսլիմ իտիլտիքլէրինի եազըյօր։

Պիր բավզիհ.— Պազը թիւճճար վէ էսնաֆ զէնճիրլէմէ մուամէլաթընը եալընըզ պիր գըսմ մալա թաթպիգ իտիլէճէկինի, մէսէլա իբէքլի գումաշլարընը պու մուամէլաթա թաթպի թուրթուլմայաճաղընը զանն իտիյօրլար։ «Թանին» պու պապատէ հէյէթ ազասընատան պիրինէ սիւվալատա պուլընմազլա, մուամիլէյի տէմիշ տիր քի, պու մուամէլէնին իտարէսի իաշէ հէյէթինէ թէվտի իտիլմիշ օլան մէվատատան մատատա հէր մալա չամիշ տիր։ Եալընըզ հէյէթ պու կիւնլէրտէ մուայյէն պազը մալլարա աիտ մուամէլաթ իլէ մէշղուլ օլմազլա, իբէքլի գումաշ վէ սարէ մալլարաֆատ թէազիզա՝ էլտէքի մուամէլէնին խիթամընտան սօնրա պաշլայաճաղ տըր։

Թաշrաsա.— Մէնը իհթիքատ զարարնամէսինին պիր մատտէսինտէ լիւզում կէօրիւլտիկի թազտիրատէ զանուն ահքեամընընը մէճլիսը վիւքէյա գարարըյլա վիլայէթլէրատէն պիր վէ եա պիր զաչընտա թաթպիզ օլընապիլէճէկի եաղըլմըշ իտի։ «Թանին»ինալտըղը խապէրէ կէօրէ. Պրուսա. Ատանա վիլայէթլէրիյլէ Էսկիշէհիր միւթէսարրըֆլըղընտան Տախիլիյէ նէզարէթինէ միւրաճաաթ իտիլէրէք գանունընն օրալարատա տա թաթպիգի ըէճա օլընմըշ տըր։

Գունցուրա Ֆիյաթլարը.— Պիր նէվ հարպ գունտուրասը եաբըլմազ իւզրէ պուլընտըղը մալիւմ օլուպ, հէյէթ տահա սիւսլիւ վէ չիք գունտուրալար իչիւն տէ թիճճար իլէ կէօրիւշմիշ վէ թիճճարատան եաբաճազլարը պիր գունտուրա նիւմունէսինի իսթէմիշ տիր։ Հէյէթ թարաֆընտան եաբաբրըլաճաղ հարպ գունտուրալարընա ազամի 1պուչուգ լիրա վէ այրընա եաբաբրըլաճաղ էն պիրինճի գունտուրալարա տախի 300 ղրշ.տան զիյատէ ֆիյաթ գոնմամասը գարարկիր օլմուշ տըր։ Ի.

Գահվէ.— Պազը մաղազալարա եէնիտէն իխթարաթ վուզուս պուլուպ, պունլարընը՝ միւրաճաաթ իտէճէք միւշթէրիլէրէ զաթի սուրէթատէ զահվէ սաթմալարը վէ լաքին հիչ քիմսէյէ 50 տիրհէմատէն զիյատէ վէրմէմէլէրի պիլտիրիլմիշ տիր։ Ի.

Սիւսճիլէր.— Սիւտճիլէր տէ բիթիքեարա տէվամ իտիյօրլար, շու ֆարզլա քի, սիւա ֆիյաթընը արթըրմազլա իքթիֆա իթմէյիպ օգզասը 12 ղրշ. օլան սիւտէ պէօյիւք պիր նիսպէթլէ սու զաթըշըրըյօրլար։ Պիր թահզիզաթատան անլաշըլըյօր քի, 40 օգզա սիւտէ սիւտճիլէրատէն չօղը 110 օգզա սու-զաթըշըրըյօրլար։ Օ Լ.

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի ֆօն Բիւհլման տիւն Պապը Ալիտէ խարիճիյէ նազըրը Ահմէտ Նէսիմի պէյլէ կէօրիւշմիշ տիր։ Ս.

ՄԱԹՊՈՒԱԹԸ Ումումիյէ միւտիրի Հիքմէթ պէյ՝ Ալէմանիա տէվլէթինին տավէթի իւզէրինէ կէլէճէք սալը կիւնիւ Պէրլինէ կիտէճէք վէ Ալէման մաթպուաթ էրքանընյա մաթպուաթա թէալլիւգ իտէն մէսէլէլէր հազընտա միւտավէլէի էֆքեարատա պուլընճաճաղ տըր։ Հիքմէթ պէյ Ավսթրիա հարպ մաթպուաթ իտարէսինին տավէթինէ իմթիսալէն Պէրլինտէն ավէթինակ Վիէննայա օղրայաճաղ տըր։ Ս.

ՍԹԱՆՊՈԼ վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի տիւն թօբլանըզ սըհհի համամ թէէսիսի իչիւն Դատըքէյ էրմէնի քիլիսէսինէ աիտ արսանընն մէնֆաաթը ումումիյէ նամընա իսթիմլաքընտ, սէպէպ աչարընընն միւզայէսէսինէ Ալէմտար օրմանընտան ալընան օտուն վէ քէօմիւրէ ֆիյաթ թագտիրինէ աիտ իշլէրլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Ս.

ԻԼՍԱԳ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ԲՈՒԼԱՐ ՀԱԳԴԸՆՏԱ

Տույունը ումումիյէտէն. — Տույունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասէսէ իտարէսի մալի վէ թիճճարի մուխթէլիֆ շիրքէթլէրին իտարէխանէլէրինատէ իճրա զըլընան բուլ թէֆթիշաթընտա պիլիասսա աթիւզզիքր էվրազըն բուլա միւթալլիպ խուսուսաթընտա պիր չօղ մուխալէֆէթը զանունիյէյէ թէսատիֆ իտիլտիկինի միւշահէտէ էյլէմիշ տիր։

Ֆաիզ կէթիրէն տէբօղիթօ իլմուխապէրլէրի. ագաը իսթիզրազ մուզավէլէնամէլէրի. Նիւսխէի սանիյէ։

Գամպիօ վէ եա հէր նէվ էսհամ վէ թահվիլաթ վէ հիսսէ սէնէտաթը իշթիրասընա վէ եա ֆիւրուխթընա տաիր պօրտրօլար։

Տույունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասէսէ իտարէսի իլէրդէտէ վուզուր միւհթէմէլ օլան սէհվիյաթըն էօնիւնի ալմազա խատիմ օլմագ իւզրէ մարիւզզիքր էվրազընընէ տամկայա նէ սուրէթլէ թապիիյէթի իյճապ իտէճէկինէ տայիր հէր պիրի հազընտա պէր վէճհը աթի իլզահաթ իթթասընը միւնասիպ կէօրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի.

Ֆաիզ կէթիրեն տէբօղիթօ իլմուխապէրլէրի.— Տամկա գանունընընն 11ինճի մատտէսի մուճիպինճէ նիսպի բուլա թապի տիր։ Տամկա գանունը 9ընճը մատտէսինին 31ինճի նիւմէրօսը մուճիպինճէ եալընըզ ֆայիզ կէթիրմէյէն տէբօղիթօ իլմուխապէրլէրի 10 բարատան 3 ղրշ.ա գատար ալէթթէրիճ ըէմը մագթուա թապի տիր։

Ագտը իսթիգրազ մուզավէլէնամէլէրի.— Տամկա գանունը 9ընճը մատտէսինին 19ընճը նիւմէրօսընընն ֆըզրաի ախիրէտի իլէ 11ինճի մատտէսի մուճիպինճէ նիսպի բուլա թապի տիր։ Մա մաֆիհի էկէր իշզու մուզավէլէնամէլէր 200 լիրա վէ եա անտէն տուն մէպլաղը հավի օլուր վէ այնը զէմանատա ըէն իտիլմիշ էսհամ վէ էմթատա վէ եշեանընն նագտա թանվիլի կէբեալէթէ միւթէալլիզ պիր մատտէյի տէ միւթէզամմին օլուրսա, մուզավէլաթը մէկքիւրէ ըէսմը նիսպիյէ թապի օլմայըպ Տամկա գանունընընն 8ինճի մատտէսիյլէ 9ընճը մատտէսինին 56ընճը նիւմէրօսը մուճիպինճէ, 10 ղրշ.լըգ մագթու բուլա թապի տիր։

Նիւսխէի սանիյէ.— Նիւսխէի ասլիյէլէրի միսիլլու այնը ըէսմէ թապի տիր։ (7ինճի մատտէնին ֆըզրաի տախիրէսի մուճիպինճէ)։

Գամպիօ վէ եա հէր նէվ էսհամ վէ թահվիլաթ վէ հիսսէ սէնէտաթը իշթիրասընա վէ եա ֆիւրուխթընա տաիր պօրտրօլար։— Տամկա գանունընը 9ընճը մատտէսինին 35ինճի նիւմէրօսը մուճիպինճէ 20 բարալըգ բուլա թապի տիր։

Տույունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասէսէ իտարէսի պատէմա բուլ ճէգտի նագտիյէրինի միւթէատի ահվալ օլանլարընը միւթէտիյաթը նազարը տըգգաթա ալընմագընընը պիլա թատիլ թէմամէն ախզ ու իսթիֆայա գարար վէրտիկինատէն տօլայը մուքէլլէֆիյինին պալէատէքի ահքեամը զանունիյէյէ թէվֆիգը մուամէլէյէ պիզայէթ իթթինա էյլէմէլէրի իդթիգա իթտիկինի էհալիի միւհթէրէմմէյէ պիր քէրրէ տահա իլան էյլէր։ 3—2

ԹԷՊԼԷՏՏԻՒԼԱԹ ՀԱՎԱՒՕՑ

8-6-333 թարիխինատէ հավա աչըգ վէ ֆուրթունա իհթիմալի մէվճուտ օլուպ բիւղկեար մուխթէլիֆ հիհէթատէն վէզան իտէճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՍԹՕԳՀՕԼՄ ԴՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Պէրլին, 6.— Սթօգհօլմատա 4 պիթարաֆ տէվլէթ, եանի Հօլանտա, Տանիմարգա, Շուէտ վէ Նորվէկիա վէքիլլէրիյլէ Ալէման սօսիալիսթ տէմոգրաթ ֆըրգասը ազալարը արասընտա Բ. էրթէսի կիւնիւ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթթիշ տիր։ Միւզաքէրաթը իպթիտաիյէ չարշէնպէհ կիւնիւ պաշլայըպ իհթիմալ հաֆթանընն եարըսընա գատար սիւրէճէք տիր։ Ճ. էրթէսի կիւնիւ Ալէման սօսիալիսթ վէքիլլէրի քէնտի ֆըրգալարընընն էքսէրիյէթի իլէ կէօրիւշճէքլէր տիր։ Պու միւլազաթ խիթամընտա էճնէպի կրուբլարա միւզաքէրաթա պաշլանաճաղ տըր։ Հոլանտալը սօսիալիսթ Ալպանտա պիր միւլազաթ էնասընտա տէմիշ տիր քի. չիմարիյէ գատար ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթը իպթիտաիյէ՝ պէյնէլմիլէլ սօսիալիսթ տէմոգրաթլար արասընտաքի իխթիլաֆընն հալլ օլընաճաղընը կէօսթէրիյօր։ Բիպօ՝ պէյնէլմիլէլ սօսիալ տէմոգրաթլարընընն չիտտէթլի մուխալէֆէթինէ օղրամագընընն Ֆրանսըզ սօսիալիսթլէրինէ բասաքօրթ վէրմէմէք հազընտաքի գարարընը մուհաֆազա իտէմէյէճէք տիր։ Գ.

— «Բօքօլօ տ'Իթալի»նին մուխաբիրի Բոմատա՝ Բուսիատան ավտէթ իթմիշ օլան պիր իխթիլալընը իլէ կէօրիւշիպ, պու օսնրաքի Ալէման սօսիալիսթլէրինին վազիյէթի՝ թէմամըյլա իխթիլալճըլարընքինէ մուվաֆըգ օլաուղընը սէօյլէմիշ տիր։ Զիրա Ալէման բրօլէթարիատը ժաղլուպ պիր Ալէմանիատան զիյատէ մուզաֆֆէր պիր Ալէմանիատա տահա էյի թազիմ օլընալապիլիր։ Եա աիլէյի մախսուսէսինի զուրթարմագ վէ եա էճնէպի պիր աիլէսինէ եարըմ իթմէք ինթիխապընա մաարուզ գալան Ալէման բրօլէթարիատը պիրինճի չըգզը իլթիզամ իտէճէք տիր։ Անճագ պու չէյ թասվիպ օլընապիլիր, զիրա օ վազիֆէյի ինսանիյէտինի իյֆա իթմիշ տիր տէմիշ տիր Գ.

ՐՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

—Իլէրի սիբէրլէրտէ պուլընան պիր չօգ Ռուս ասքէրլէրի սէրիան սուլհ միւզաքէրաթընընն քիւչատընը հիւքիմէթը հազըրէտէն թալէպ իթմիշլէր տիր։ Ճէպհէյէ կէօնտէրիլէն ժանտարմա վէ բօլիսլէր ուզագչամազա իճազաթ իտիլմիշլէր տիր, զիրա ասքէր՝ օնլարլա միւնասէպաթա պուլընմագ իսթէմէմիշլէր տիր։ Գ.

—Բիյէֆ ամէլէ վէ ասքէր զօմիթէսի Բիյէֆ խալգընընն ամլըղա մասրուզ զալտըղընը Բէթթէրսպուրգ զըրասթ նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։ Բէթթէրսպուրգ ֆապրիգալարընընն 5ից 1ի գաբանմըշ տըր։ Ամէլէ մասչլարը գիյատէ արթըրըլմասընընն ֆասլիյէթլէրի թէմամէն թաթիլ օլաճագ տըր։ Գ.

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԿՐԷՎ

— «Մաթէն»տէն. «Բարիզատքի պիւթիւն մուխապէրաթ միւէսսէսաթընտաքի գատընլար մասչլարը արթըրըլմասընը թազատիրատէ կրէվ եաբահազլարընը թէհտիտ իթմիշլէր տիր։ Ռուէնատէ 5000 ամէլէ թաթիլը մէսայի իթմիշլէր տիր։ Պէլէտէյէ մէմուրլարը ալթիսաթ օլմուշլար տըր. զիրա պէս հայ՝ թամ Ամէրիգա սէֆիրինին պիր ավամ չէնլիկինէ կէլճէյինէ պէքլէանիկի պիր սըրատա վուզուլմըշ տըր։ Գ.

Ա Մ Է Ր Ի Գ Ա Տ Ա

—(Նիւ Եօրգտան) Միլլի ասքէր՝ գավանիյնը ասքէրիյէյէ գարշը ըսեանլարը մէն իչիւն սիլահ ալթընա չաղրըլմըշյար տըր։ Մամաֆիհի Նիւ Եորգ. տա տէվրիյէ իտամէթինի թէէմին իչիւն 10000 քիչի այագլանարըլմըշ տըր։ Գ.

—Ամէրիգա այան մէճլիսի էնասընտա Մ. Վիլսըն պիւթիւն Ամէրիգա սէֆայինին ճէպրէն թէճհիզ իթմէկի ըէատ իթմիշ տիր։ Գ.

ԲՕՐԹՈՒԿԱԼՏԱ ՍՈՒԼՀ ՆԻՒՄԱՅԻՇԻ

—Լիզպոնատան մէվսուլէն պիտրիլտիկինէ կէօրէ, մէճլիսը մէպուսանընն իճթիմաը էնասընտա 33 մէպուսլա պէրապէր չիմարի մէպուսլարատան պիր չէրեէքատէն զիյատէ ի հարպընն եազընտա խիթամ պուլմասընը վէ պիւթիւն Եվրօպա տէվլէթլէրիյլէ պէրապէր Բօրթուկալընն սէլաղէսթիի թիճարէթինի թալէպ վէ իլթիզամ իթմիշլէր տիր։ Գ.

مدير مسؤول اغوب وارژابديان

Միւս. մհսուլ՝ ՑԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱԳՍՅԱՆ